

本報宣言

本報為加國致公堂之機關。前為同德除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於論說方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國九年四月十七日

# 大漢公報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET,

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( SATURDAY, APRIL 17th, 1920 )

P. O. Box 260

VOLUME 14 No. 31

(號二第卷四十第紙聞新)

\$8.00 PER YEAR

號線詩磨七〇九式(六期星)號十六百二箱信報本

夏歷歲次庚申二月三十日

#### 閱報諸君須知

本報為加國致公堂之機關。前為同德除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於論說方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟於事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

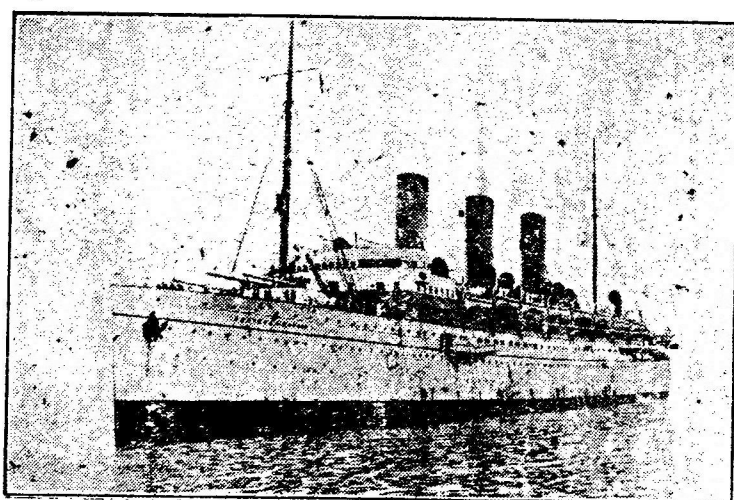
#### 總堂收到各埠公堂認股大漢公報增置印字機器第一期來款列左

魯市公堂銀八十三元  
巴市公堂銀三百元  
跑里巴七十五元  
雲南公堂銀五百三十元  
錦祿公堂銀七十元  
黨近公堂銀七十元  
滿地可公堂銀一百元  
企華打公堂銀一百六十八元  
汝利慎公堂銀二百八十三元  
黨近公堂銀七十元  
滿地可公堂銀一百元

#### 條陳對付葡人辦法

香山知事林正全。呈軍府外交部暨督軍省長文云。為敬陳管見事。竊知事本年七月間抵任。查得葡人于開關二十密達之海岸。直至青洲。盡行填築。使成陸地。經即一再前往勘察形勢。調查一切。運來復在小橫琴之鱗魚石海邊。大橫琴之馬屎河兩旁。橫琴村前之三洲口。亞婆尾等處。將富麗之石巖塗油白色。推其用意。留此標識。以為將來佔據地步。粵省門戶。東口之香港已屬手矣。西口之澳門又失於葡。倘澳門附近海島。復為葡有。則葡人佔領益廣。勢難控制。遺患將來。殷憂何極。調查葡人明嘉靖時來澳。居僅有二巴門水坑門圍牆為限。舊址猶存。租界祇有澳門一隅。並無所謂海界。前清光緒十三年。政府為赫德所愚。訂約承認葡人有永遠管理澳門之權。然亦限在陸上。且申明未經定界以前。悉依現時情形勿動。彼此亦不得增減改變。詎葡人居心叵測。日圖侵佔。違背約章。於望廈龍門新樹沙梨等處。始而編釘圍牌。強收業鈔。繼而毀拆民居。增開馬路。其在路環灣仔兩島。亦我國漁戶居住。葡人又復建立兵房。強抽稅捐。清政府均未嘗切實抗議。葡更狡然思逞。由陸而海。明侵暗奪。前清光緒二十九年間。曾置水泡于海。始不過稍為嘗試。及后漸移漸近。無人過問。遂藉此以標識水界。凡往來船隻。任意苛收船牌及火牌。逾年又派兵搜捕灣仔地方。迫令大小漁船。改泊澳界。經粵督胡湘林照會西洋領事。致電澳督。嚴究葡兵越界滋事。而漁船各船。卒被拘迫入澳者不少。迨至宣統元年。竟由路環暗渡葡兵十餘。駐紮橫琴之馬屎河。利誘鄉民私編門牌。意圖佔據。其時巡防第二十六營哨官鄭之寶。駐紮灣仔銀坑等處。即率勇將葡兵驅逐。撤去門牌。葡弁歸報澳督。翌日親駕兵艦駛泊橫琴海面。思以威嚇。鄭之寶督勇嚴裝以待。葡人不敢登岸。旋亦駛回。又宣統三年。葡人擅渡海道。侵我海權。粵督張鳴岐止之。不聽。遣一巡洋艦以示威。並遣陸軍往香山援應。葡始停渡。改革以還。又嘗在灣仔山。插旗以圖侵佔。當時前山警察分所王子石。率警將旗拔去。彼亦知難而退。今復佔築海岸。又在海邊石巖塗油白色。處心積慮。以盡據附近羣島。竊食灣仔橫琴為目的。得寸進

## 四亞輪船公司



諸君東旋

敬祈惠顧

(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期

俄國皇后 四月八號

滿提高 五月一號

日本皇后 四月廿八

亞洲皇后 五月六號

俄國皇后 六月三號

日本皇后 六月廿三

總司理司徒施謹佈

Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S. Ltd.  
VANCOUVER, B.C.

J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.

## MERCHANTS BANK OF CANADA

### 部務事人華

436 Columbia Ave. Vancouver B.C.

啟者本銀行華人事務部經于叁月號遷往哥林比亞街門牌四百卅六號專為利便華人起見歡迎自一元起貯蓄于本銀行者週息三厘望華友留意光顧焉加屬孖龍銀行謹佈

資本公積共計四百萬  
分行共計三百餘家

### 新米又到

Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不為羅公司謹啟

#### 委路慎雙靴舖

一間專售男女靴



春候時屆欲穿華美實料合時之靴請來雙靴舖各式皆備  
李高號男靴  
安乃號女靴  
久已馳名請擇其佳加意周旋

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street











12

### 喉科各種雜症遠年爛肉

# 姚樹南杏林百病天下無雙

## 自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一圖此乃老人通年爛肉所由來也。因年老氣衰，血氣不調，以致喉科各種雜症，遠年爛肉，生於喉間，痛不可忍，甚至穿鼻，此症最為難治。本堂主人姚樹南，祖傳秘方，自製靈丹妙藥，專治此症，無不立見奇效。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。

第二圖此乃小兒驚風所由來也。因小兒氣血未定，易受驚風，以致喉科各種雜症，遠年爛肉，生於喉間，痛不可忍。本堂主人姚樹南，祖傳秘方，自製靈丹妙藥，專治此症，無不立見奇效。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。

### 花柳專科

#### 除毒惡毒



本堂專治花柳各種雜症，無論新舊，一經診治，無不立見奇效。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。

#### 一見良醫百病消除

本堂主人姚樹南，祖傳秘方，自製靈丹妙藥，專治各種雜症，無不立見奇效。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。

#### 萬家生佛救世靈丹

本堂主人姚樹南，祖傳秘方，自製靈丹妙藥，專治各種雜症，無不立見奇效。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。

942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.

### 接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉井裝冷熱水龍燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便並以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩摩參九貳九

D. Drummond  
209 Pender St. E. Phone Sey. 3923 VANCOUVER, B.C.

### 萬勝隆

Man Sing Lung Co.  
Phone Sey. 1431  
92 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

啓者本店專辦祖國蘇杭杭絲綢茶葉什貨日用食品京果海味磁器碗碟罐頭雜貨各省地道藥材參茸玉桂丹丸散膏丹貨真價實以圖久遠交易如蒙各界垂青請到上列西字門牌賜來定必揀選貨物從速付上

舖在片打街東門牌九十二號  
電話(失磨) 一四三二  
司理人 黃雲漢 余朋和 甄永傑 甄良庶

### 和仁公司

YAN WO CO.  
Tel. Sey. 4262 239 Kerfer St. E.  
VANCOUVER, B.C.

專辦唐山雜貨藥材生草樹根跌打丸散參茸玉桂養年補茶炭炭自由車各等俱全各埠僑胞留心光顧無任歡迎

▲陳其勝先生外科醫術效驗甚速  
云埠司理人 陳 耀宗 其勝 孔瑞 耀江 啓

### 溫金有狀師樓

W. A. Cumyow Offices  
201 & 202 Molsens Bank  
Building 150 Hastings St. E.  
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有蒙委託請移玉面商便安

溫金有 啓

### 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P.O. Box 655  
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食蘇杭杭絲綢茶葉什貨日用食品京果海味磁器碗碟罐頭雜貨各省地道藥材參茸玉桂丹丸散膏丹貨真價實以圖久遠交易如蒙各界垂青請到上列西字門牌賜來定必揀選貨物從速付上

錢格外相宜 英成記謹啓

### 好飯好菜請來

劉日初醫生自製靈丹妙藥丸散膏丹

本堂主人劉日初，祖傳秘方，自製靈丹妙藥，專治各種雜症，無不立見奇效。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。

### 劉日初醫生自製靈丹妙藥丸散膏丹

本堂主人劉日初，祖傳秘方，自製靈丹妙藥，專治各種雜症，無不立見奇效。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。

### 狀師樓廣告

本堂主人劉日初，祖傳秘方，自製靈丹妙藥，專治各種雜症，無不立見奇效。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。

### 眼科名醫

Dr. LAU YIT CHO  
502 Grant Ave. San Francisco Cal.

本堂主人劉日初，祖傳秘方，自製靈丹妙藥，專治各種雜症，無不立見奇效。凡患此症者，請速來本堂診治，以免延誤。



## A black and white photograph of a large, ornate building with multiple stories, arched windows, and a balcony, likely a historical structure in Shanghai. The building features classical architectural elements such as columns and decorative moldings. The text '上海五洲大藥房' is visible at the top of the image.

10

會邑海洪恩

●先生寓上壽寺門牌三百一十號。本感國手大德無以鳴謝特登數言於報章俾有跌損奇難者知所問津焉



**永安藥房**  
WING ON CO.  
32 Pender St. W. P. O. Box 1264  
VANCOUVER, B. C.

**選辦各省地道藥材**

自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸 每打庄三元  
刀傷跌打丸 每個五毛  
神效白濁丸 每服一元  
經驗疳疔散 每樽一元  
斷根癰毒散 每樽五毛

郵費買者自理

舖在片打西街門牌三十二號  
電話 (詩摩) 一四零四

**利照恒**  
HUNG LEE & CO.  
Po. Box 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4053  
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京東海味食品  
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛  
什四時瓜菜各種罐頭等項發客  
刻以自來米豬宰製臘腸臘味其味香甜  
適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉  
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲誠候時磨四〇五三  
司理人鄭華照謹啓

**廣興隆**  
KWONG HING LUNG Co.  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京東  
海味醬料醬料罐頭食品竹器磁器各項  
雜貨俱全蘇杭絲綢綢緞時款男女  
鞋襪送禮香燭果名茶膏丹丸散諸貨  
俱備取價從廉以圖久遠交易仰蒙 垂  
青祈照上列西字住址函購無任歡迎

●方漢記火肉常便  
●代理粵城十 參貝製陳皮片發售  
●入甫萬春園 各項膏丹丸散發售  
●舖在片打街門牌一百一十一號  
●誠候 (矢么) 九一七六  
云高 廣興隆司事人 方富健啓

**盛號**  
LIN SHING CO.  
17 Pender St. W.  
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也意更無欺  
所以示公平也工作改良所以就緒  
向也本號特設雲山四街西便登三號  
一籌工部舖十餘金舖專辦各省  
首飾大小俱全以備顧客之需如  
蒙光顧倒履歡迎

▲誠候 (矢么) 八九七八  
▲舖在廣東街對面門牌十七號  
何年承接 電火 並有電火什物發售

**妙製酸菜廣告**

啓者本號自製爽口甜酸菜發行壹百磅庄銀六元五毛二百  
百磅庄銀一十二元仰僑商合消此酸菜者請到即附并有電  
射燈發售

Hong Wo Co. P.O. Box 424 Steveston, B. C.

**林棟臣**  
散丸丹膏

▲茲將各種丸列下  
●老平補血丸  
●少年養心丸  
●消滯思食丸  
●最要戒烟丸  
丸散太多不能盡錄倘蒙垂青格外歡迎每打價銀拾  
元郵費買者自理

代售處  
雲高華林 洪  
雲高華林 洪  
北云高華林 洪

(通信處)  
LIM DON SUN  
547 Carrall St.  
VANCOUVER, B. C.

**新到冬種各羊衫褲**  
時款靴鞋襪帽衣箱皮袋

民國以來西裝日興而旅外僑  
胞更加甚焉然歷年來買自西  
人利權外溢漏厄難堪誠者情  
之本店有見乎此茲為我華人  
自己挽回華人利權起見特厚  
集資本創設洋服店凡百男女  
裝及童男童女各色衣服無不  
齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪  
等尤為選擇合色以利便僑  
胞購買如蒙光顧其表歡迎  
舖在舖街五百一十四號開張

**司事人盤祥啓**

本藥房厚備資本發售著名中西  
丸散各種藥品文房用具香燭香  
水呂宋烟烟仔烟餅糖及一切  
美容潤顏裝飾品等凡西人藥  
店各樣零星諸物無不全備倘蒙  
惠然來顧定當厚禮相待  
▲舖在舖街五百一十二號開張

**司事人盤煥啓**

雲高華林 洪  
G. H. Co.  
512 Main Street,  
Phone y. 1227  
Vancouver, B. C.

雲高華林 洪  
H. W. Owne, Co.  
Phones Sey. 1227  
514 Main Street,  
Vancouver, B. C.

**陳寶賢畫師教授圖書油畫水彩畫**

磁器畫館設雲山四街西便登三號

陳寶賢畫師教授圖書油畫水彩畫  
石印畫像山水等畫兼授各省名師人化學雲  
石印畫像山水等畫兼授各省名師人化學雲  
有明太師畫像自畫有真像發售 (每幅十元高十八寸)

受業門人  
黃 效 鄭錫照 同啓

B. H. Chan 1538-4th Ave. West. VANCOUVER, B. C.

**廣 永 生 號 廣**  
(舖) (穀) (麥)

**Kwong Wing Sang**  
Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

▲本號現有  
黑色魚翅 每罐價六十四元  
各等麵粉  
各等時仔包  
早水時仔種  
遲水時仔種  
各等瓜菜種  
又唐山菜種  
麥穀麥米草  
苡米麥糠  
米碎米糠  
絲苗米粘米  
各等花種  
各等什貨  
各等雀米  
各等包線

如蒙光顧請移玉步  
至舖街八百二十式  
號或致函購取立即  
付上應市也

雲廣永生主人啓

**軒臣洋服店**  
J. HANSON & CO.  
Ladies & Gent's.  
Tailors Phone Sey. 7348  
273 Hastings St. E.  
VANCOUVER, B. C.

本店辦到各色時款線仔  
絨專做男女西裝而且工  
作精美包合身材同胞光  
顧格外歡迎  
舖在喜市定東街門牌  
二百七十三號即皇家  
大戲園對面是也

司事人 林學浩 啓

**Ford**

Dixon Motors Ltd. Phone ey 273, 274  
Authorized Ford Dealers 1291 Granville Cor. Drake.  
VANCOUVER, B. C.

啓者本公司之潤滑油一噸重自由貨車久已馳名遠近諸君  
如不欲買則已如欲購貨車者不如買本公司之潤  
滑油為佳且本公司交易銀期充供將就可隨時將  
此車獲得利益益家所充供則未出其本先見其利況  
又價格比別家所賣之油一噸重自由車較廉一半  
諸君有意請速光臨詢問詳細或電話通告亦可

●加蘭德夾必列街門牌一二九一號線失無  
一二三二二七四

**大雅藥房**  
TAI NGAR CO.  
P. O. BOX 2448  
San Francisco, Cal. U.S.A.

告佈散丸丹膏驗經症難奇柳花科全外內國精生醫牙佳白

●統治花柳清毒汁 此汁能治一切花柳毒症 每樽五元  
●接骨梅疔膏藥油 此油能治一切跌打損傷 每樽三元  
●經絡白濁珠珀丹 此丹能治一切白濁 每盒三元  
●埋口生肌白藥膏 此膏能治一切生肌之用 每盒一元  
●靈仙活命癰疽丹 此丹治癰疽疔毒發背 每料八元  
●龍涎化痰止咳丹 此丹能治一切痰咳之症 每盒三元  
●神效扯氣斷根丹 此丹能治一切新久氣喘 每盒三元  
●月府會仙久樂丹 此丹能治一切新久氣喘 每盒三元  
●陽臺風流合歡丹 此丹能治一切男女互相傾情 每盒三元  
●情關將軍康強丸 此丸能治一切男婦虛弱 每盒三元  
●鹿把益血補腦丸 此丸能治一切腦部虛弱 每盒三元  
●參茸四鞭補腎丸 此丸能治一切腎虧虧損 每料十元半料五元

此丸能治一切腎虧虧損 此丸能治一切腎虧虧損 此丸能治一切腎虧虧損

藥品太多未能盡錄諸君需藥請函達定當如命奉上



內亂頻劇。自顧不遑。我若強硬對待。不為所動。彼必讓步。而事往境遷。故應又作。綜觀往事。可得而知。知事愚昧之見。以為目前固須重要交涉。日後尤宜妥慎防維。非重議兵備。無以建威銷萌。非特派專員。無以隨時應付。遂列四事於後。用備採擇。一申明舊界以與交涉也。

時評

王正廷以克理門梳勉國民

顧亭林有言。國家興亡。匹夫有責。所謂責者。必能舉全國之大局。以一身担荷之。而登人民於衽席之上。指天下於磐石之安。始於顧氏之言。為無負也。然而橫覽當世。誰敢克勝此責者。

嗚呼。法國之克理門梳。殆所謂獨任國家興亡之責者乎。彼其代表全法。能使德國返侵地。和約甫簽。電鈴大震。而法民為之欣然。祖國之金甌。遂得以完全而無缺。此其人謂非世界上之一大偉人哉。

王正廷專使。痛國土之侵削。而以克理門梳期望我國民。所謂生材不擇地。有志事竟成。以黃祖在天之靈。青年愛國之熱。又安知此願不有克償之一日哉。然而苟有其人。為之執鞭。所欣慕焉。我國民其勉之。

本館特電

閩省現有戰事雙方死傷甚眾情形極為險惡

為險惡

閩省安溪駐軍因得南軍援助脫離北廷關係

廷關係

主戰派舊國會議員將在上海會議吳景廉諸輔成均已由港赴滬

(以上香港電昨日下午四點半到)

中外新聞

收回中東鐵路之反對聲

東京電。中國政府與海參威之社會革命黨政府協議。驅逐俄國將軍霍爾瓦特。而將中東鐵路之行政權及警察權收回辦理。鐵路經費概由中俄兩國支給。但此事於日英法諸國之所得權利。均有侵犯。故該三國政府。特向中國政府提出抗議。

協約國對德最近之行動

巴黎電。駐柏林法英意比四國代表。將照現在辦法。聯同向德國提出警告。要求德國履行凡爾賽和約之條款。並遣散軍隊。刻不容緩。其間該代表等。更對德國政府聲明。如德國國內一旦發生革命。不能自行鎮定。則協約國將拒絕運糧供給德國。以為對付。

墨國內亂頻仍

華盛頓電。墨國政府請求美國。許可派兵假道美國領土。由北方攻擊墨那拉省。而美亦允准與否。迄今尚未決定。又接亞加那里特消息。墨那拉省軍隊。刻向接壤之新拿魯亞省。繼續進攻。茲聞墨國政府。擬派軍隊。分三路攻擊墨那拉省云。

勞動節罷工之準備

巴黎電。目下勞動節。係全國勞動者在五月一日之勞動節。概行歇業。志在促進與俄國勞動政府恢復邦交。並將公共事業收歸國有。電氣瓦斯職工。對於是日舉行之二十四小時罷工問題。正在磋商進行。以期歸於劃一。如彼等採取此項辦法。則法京將陷於絕對黑暗世界云。

法國撤退萊因之進行

佛郎福電。據法國軍事總務處報告。駐萊因右岸之法國領軍第二十七師團。將於下星期由佛郎福退至威新比丹。而俾達連將軍所部之第十一師團。及比西軍隊。均仍留在附近佔領之土地。萊因右岸法國領軍司令米薩將軍。著令此間報界。更正關於法國有瓜分德國為無數少共和國之柏林政府文告。

土國民黨勢力之澎湃

法京電。時報君士坦丁電稱。土國民黨領袖金瑪爾。在安都理亞建設一獨立國。已舉定親王伊丹為總監。金瑪爾則自命為首相兼陸軍部長。前駐華盛頓大使盧斯。片為外交部長。列為內務部長。現在民黨勢力日見雄厚。君士坦丁政府。正在設法防其勢力之蔓延。

關於匈牙利和約之近訊

法京電。大使會議答復匈牙利反對和約諸點之覆文。一俟接到華盛頓政府之同意。即將送交匈牙利代表。請求立刻簽約。匈牙利和代表團之秘書。昨日發表文告。匈牙利代表非奉有佈達政府之訓令。決不簽訂和約。蓋簽字於現在形式之和平。不啻為自殺之所為。而於匈牙利及吧爾幹經濟政治上。必釀成重大之擾亂也。

本埠新聞

長紅照錄

啓者本月十七號(禮拜六)晚時開全體大會。為磋商廣州城電車馬路事。凡我同人。屆期請蒞。表決。致公堂啓。民國九年四月 日

反對強迫種痘之命令

自本埠執政布強迫種痘命令後。市民多不滿意。誠以

### 西氏專醫內外科

## 應驗丸散佈告

各症柳症

### 良醫與良相 壽民如壽國

國有良相。天下安。世有良醫。活民誠。壽民如壽國。良醫良相。天下安。世有良醫。活民誠。壽民如壽國。良醫良相。天下安。世有良醫。活民誠。壽民如壽國。

### 神乎其技矣

濟世良醫

### 西氏專醫內外科

應驗丸散佈告



Chae Kong Tong P. O. Box 441 Trail B. C.



美國加省島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

起見仰祈留意爲盼  
▲喊練時度一八九九

留眉爲盼  
一八九五

計任由其便皆能相教取價從廉乃利愛同胞

1

我日鞭補胆丸

每料廿四元  
半料十二元  
小半料六元  
半小料三元

每盒 卅元

**KAYSANG COMPANY**  
843 Clay Street  
San Francisco, Calif.

總發行所 大井 吾生 行 大 藥 房



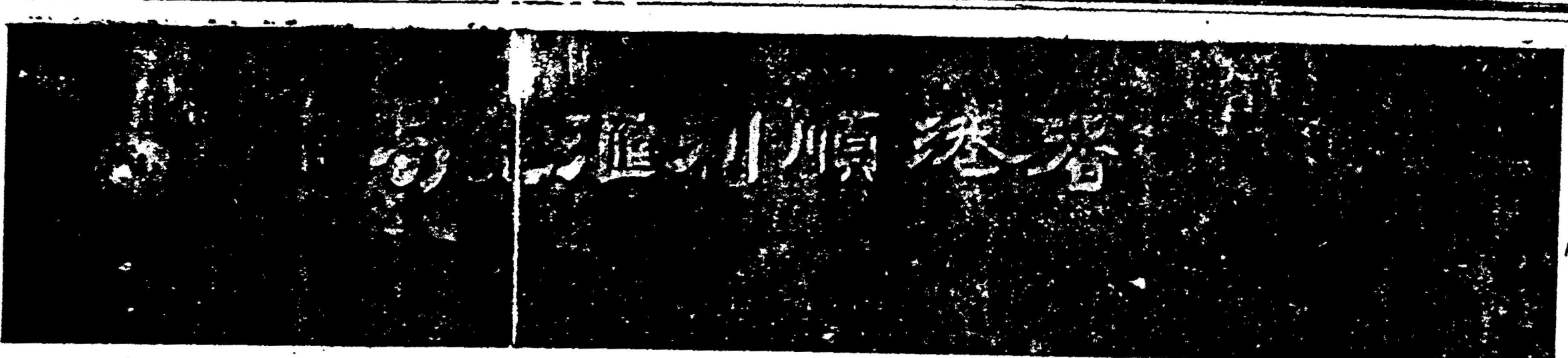
廣興祥

Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶葉蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定從快

電話 (詩吟) 二六六零

廣興祥人關耀崇啓



信通

香港利源信局  
SOON LEE  
310 DES VEOUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA

源利金華高雲  
紹德林  
GIM LEE YUEN CO  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B. C.

源利永利多域  
WING LEE YUEN CO.  
543 FISGUARD STREET  
VICTORIA, B. C.

特別廣告  
我國僑胞在國外者多矣... (text continues about remittance services)

香港利源信局  
代理 代理 代理  
代理 代理 代理  
代理 代理 代理

源利金

Gim Lee Yuen Co.,  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖豆米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋綢緞中西禮糖菓料炮竹磁器什貨唐番書籍雜貨醬料各江地道貨物馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾夾碼時款上等西裝靴鞋長短膠鞋等

舖在片打東街門牌七十七號  
(電話詩吟七八九九)

雲高華金利源謹白

本藥局自製萬能丸散膏丹  
求診諸君須知  
本醫生步金表  
寓域多利養性劉孟義謹佈

求醫  
本醫生步金表  
寓域多利養性劉孟義謹佈

香港返直利多域由水一拜禮兩每

船名  
香取丸 十二月三日  
鹿島丸 一月十日  
香取丸 三月七日

美港出帆日  
諏訪丸 十二月十六日  
伏見丸 一月廿七日

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.  
代理處  
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.  
日郵船公司

隆昌裕  
YEE CHONG LUNG  
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984  
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九號  
辦祖國米茶油糖糧食雜貨等物俱全  
各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意  
光顧爲盼

司理 林立見 謹啓

金山華英書公司  
華英字典  
華英字典  
華英字典

保安堂  
BOW ON TONG CO.  
參茸玉桂藥材

正脾胆  
海狗鞭  
吳鳳胆  
正花旗參

參茸玉桂藥材  
參茸玉桂藥材

廣生萬  
KWONG MAN SANG  
218 Keefer St.  
VANCOUVER, B. C.

新到大幫臘味 減價平沽

五十磅新白油腸每箱四十六元二  
五十磅新鴨腸每箱四十八元七  
五十磅新雞腸每箱四十八元七  
五十磅新蝦腸每箱四十八元七  
五十磅新五化肉每箱四十一元三  
四十磅新肉每箱七十四元

大文縫衣舖  
最新春天童子衣服  
爲賜顧是荷

CLAYMAN'S  
153 HASTINGS ST. W.

狀師廣告  
Mackenzie Matheson,  
Barrister & Solicitor,  
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

旅(安)(客)(棧)  
LOYAN ROOM  
255 Georgia Street East  
Tel. Sey. 9352  
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌二百五十五號即雷雷公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清潔鋪潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五至五毛  
▲長房每禮拜收銀一元五毛以上

弟鄭懷彰字佈



公啓者爲本實業公司之樓地欠到頭號二號三號生意本息數萬金催迫到不堪今飭律師求情最後訂限至本月廿號以前籌銀清還特再由報帶奉告凡占本公司有股份須于限內科銀交來湊還如期內無銀科來者作爲自願脫股無份日後不得追究先字再行登報聲明以免後論

新歷民國九年四月八號 得利公司司理人 馬大洽 再白



▲切望内外同胞

▲勿以五分鐘爲度

桂林學生團因檢查劣貨與商界大起衝突。昨通電來粵佈告云。本月十八日。本會調查鋤奸隊。出發檢查劣貨。至馬永順商號。該號不特違背合約。且不允许已查覺之劣貨。會同商會驗明。且於檢查時。由樓上投下大塊火磚。及炸烈物品。向學生猛擲。烘然一聲。秩序大紊。同時又有毫無天良之商店。響應鳴鑼佈告。大呼有匪。視學。爲匪徒實屬毫無心肝。甘作他。奴隸。且復有一般無知商店。屢開會議。反對學生抵抗檢查。煽惑同業。蓋章罷市。并議有種種殘蠻危害學生之手段。以爲彼輩後盾。現城中除有少數深明大義之商店。不賣劣貨之商號。均照常開市外。其餘素賣劣貨。與被壓迫之商店。一概罷市。敝會同人決不受此等恐嚇。更決不容奸商計劃之進行。破壞救國目的。望即今伸公憤。一致申討。並電敝省督軍省長。嚴禁奸商謀害學生。及擾亂地方之行爲。以爲敝會後援。臨電號泣。不勝焦盼。桂林學生聯合會叩。

王文華 現將湘黔

黔軍總司令王文華。現將湘黔兩軍戰情情形。致電軍政府。云湘西事變發生後。一切處置。悉由唐譚劉三公主持。文華適在病假之中。未遑過問。乃頃得盧旅長由辰州來電。文曰。貴陽王總司令鈞鑒。頃據辰谿寶團附報稱。譚軍連日加兵嚴守防線。並造浮橋。勢將進據辰谿。我軍駐辰已久。現奉命退讓。應如何應付。並請速示遵等語。查我軍前奉督軍命令。靜守原防。勿稍更動。並謂已與譚督切商。一致對外等因。遂即請命撤回。亦未蒙允許。現在情況如此。萬一發生衝突。咎將何屬。請即電譚督詢問原由。以便遵辦等語前來。查譚督迭電。皆謂黔軍不宜拔回。仍駐原防。一致對外。何致有此舉動。如黔軍官拔回。急盼唐劉譚諸公妥商。即行調回。如因大局關係。不宜調動。則請速令各部遵令駐守。不得擅動。否則因此發生事變。黔軍不任咎也。王文華叩。宥電。

立大學之議 爲政

在法國里昂設立大學之議。爲孫文唐紹儀所發起。業經通過政務會議。派員籌辦。昨廿九日。已令派李煜瀛吳敬恆兩人。爲里昂大學校籌備專員。撥款二十萬爲籌辦費。同時并委黃炎培爲南洋大學校籌備專員。撥款五萬爲籌辦費。計同昨年派出之大學籌備員章士釗汪精衛兩人。共已派出籌備員五人。經分別精發委任狀。給予祇領矣。

徒以金融阻滯經濟乏窮以致地利未興實事不振生計困難

文化遂懷有心者夙已憂之鄙人有鑒于此遂于去春倡議組織銀行立一堅固之機關滙兌既便流通地利亦易發展公私獲益利莫大焉前發招股部現已陸續繳回收到股銀已達十萬存貯銀行生息一俟滙水相宜即行開辦各埠同鄉已認股者請即滙來未認者踴躍投資共享優先利益可也

巫昌渭二萬元	巫隆惠壹萬元	李希樑一萬元
李敦璧堂五千元	蘇其瀾五千〇	顏莊禮三千〇
蘇其楫二千五百	蘇其澤二千〇	李珍賢貳千〇
李希燦貳千〇	伍尙捷一千〇	黃德銳一千〇
李夢熊一千〇	李象挺祖一千〇	徐志兆一千〇
蘇其鍾一千〇	雷學源一千〇	巫隆光一千〇
蘇華煊一千〇	馬永錫祖六百〇	黃俊良六百〇
蘇渭文三千〇	巫昌煜五百〇	李偉阜五百〇
關桂芳五百〇	鍾羣添五百〇	李新福五百〇
陳治中五百〇	巫統楷五百〇	陳燦順五百〇
蘇千揚五百〇	黃韓茂五百〇	江順昌五百〇
李立炎祖五百〇	李德盤祖五百〇	朱箕鎰五百〇
蘇曉文五百〇	巫隆榮五百〇	巫昌霖五百〇
李業斌五百〇	李業章五百〇	李偉煥五百〇
顏泰禮四百〇	盧世詒四百〇	雷家祺四百〇
馬宏達三百〇	甄永兆三百〇	戴均發三百〇
羅修堯三百〇	鄧文均三百〇	巫泮昌三百〇
巫昌祐三百〇	陳恕中二百〇	李富偉二百〇
顏時滙二百〇	雷學煜二百〇	馮昆偉二百〇
李初蒼二百〇	蘇其明二百〇	黃燧振二百〇
李健初二百〇	李偉樂二百〇	李伯仲二百〇
馬煜昌二百〇	羅齊茸一百〇	鄭九福一百〇
馮鴻梅一千〇	馮昆喜一千〇	李乾雲一千〇
蘇業紹一千〇	李紹初五百〇	
黃達良祖一百〇		

(〇代元)

啓者我邑之有廣福堂由來舊矣自歐戰牽累而堂務之不興  
經數年矣曩因拾先友一事曾集芸咸司呈諸公疊次商榷

堂號本是仍舊謀爲應宜更新而日前郵寄各處勸捐緣部良  
由本堂素乏積款遂擬邑人每名額捐銀貳員權給以回磨出  
口票一條他如所捐者有不滿貳員之數與過乎貳員之外亦  
開邑人隨意樂助今者先駭之儉怡告竣該部分發各處已久  
其未繳回金之黃棠一而或十庶幾腋成裘俾返黃魂於故  
土憐澄化命免留白骨於他邦該事既屬仁慈諸公宜負責任  
今即登之報章告我邑人并於後之富足榮旋者其出口票費  
一律依舊照收冀將復舊日之團體焉曷勝欣幸此布

同邑諸先生鑒

旅英屬域多利云哥

披露

各界送來紀念表  
二期

尖尾利市公堂 叻叻公堂達才 列必  
 尖尾利市公堂 以上各贈鏡畫 沙利慎公堂贈橫  
 屏額 周家織 陳 李聖儀 鄭慶仰  
 吳存亮贈頸利園畫 代表團贈自言書一幅  
 坎巴崙董事部何就 劉召 劉孔正  
 徐照 林佳 馮賢 繼宗 馬卓峯 宋華瑞  
 常益全贈洋畫 尖尾利市鄭家滋 袁 兆 所贈全上  
 陳穎川堂贈扇額 黃乃文 林志 林常 關 燦  
 錦 家安 楊振 送孔子像一幅 花貳盆 林親文  
 舉宜 安惠 德捷 馬本根 黃增發 耀郁  
 舉宜 安惠 德捷 馬本根 黃增發 耀郁

益

HOP YICK QUON KEE Co.  
535 Frsguard St. Phone 2171  
P. O. Box 1429 Victoria B. C.

啓者本店開設有年一向做鮮魚生意現擴充雜貨一行（新辦）到祖國油糖茶米海味研頭日用食品各項俱全新張伊始用廣招徠各物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界僑胞光顧照上西字賜榮定必揀選上靚貨電速寄上

司理人湯思泮披露

本客棧重新組織大加改良修飾雅

本客棧重新組織大加改良修飾雅麗窗明几淨空氣充足電  
火輝煌光線有餘床褥新潔茶水足用極合衛生尤稱利便僑  
胞旅止無任歡迎

▲本棧在域埠專臣街門牌五四五

▲電話六三壹

司理人鍾啓然敬告

各界送來紀念表  
二期

沙問胆公堂 尖尾利市公堂 叻叻公堂達才 列必  
 屏額 周家織 陳匡 李聖儀 鄭慶仰  
 誤存亮贈額頭圖畫 代表團贈自言書一幅  
 銀七拾元 坎巴崙董事部何就 劉召峇 劉孔正  
 徐照 妹佳 馮賢 繼宗 馬卓峯 宋華瑞  
 全贈洋畫 尖尾利市鄭家滋 袁兆 所贈全上  
 穎川堂贈扁額 黃乃文 林志 林常 關 燦  
 家客 楊振 送孔子像一幅 花貳盆 林親女  
 舉宜 安寧 德捷 馬本根 黃增發 耀郁  
 良各向

出賣取價甚相宜欲承

出賣取價甚相宜欲承買此業請到喜市定街東卷二  
與拉慎商訂  
Larsens Grocery 321 Hastings St. E.

先生外科之能手也弟居一  
曾經五六個月屢屢作痛

皆山林文燦先生用藥調治僅及四日該病者失弟感  
忘無以爲報特登數言以表焉

居十九街陳有馬房 掛號處片打街同仁堂門牌三  
號 喊線矢磨九千三百八十四

跌打刀傷駁骨花柳癰症患病者知所問津焉

良部茶奇落人邵客張店



金山素僧大埠

醫者本僧人向在四川省成都府設館懸壺已有多多年所療各症與及膏丹丸散之應驗其為各梓里所嘉祐茲因老牌久已名揚海外量復皆知今辭故土由蜀到美設館在美國金山大埠昆臣街二千九百一十四號懸壺問世兼自辦參茸玉桂鮮明地道藥材盛製經時膏丹丸散以便僑梓之所需焉本僧人之各項膏丹丸散俱皆秘製料真價廉無待宜選淨無比者閱諸利者之賣假藥者假冒花言巧語大害特害眼

諸認壺老牌子



大其辭飾飾人之耳目淆亂人之觀聽棍騙梓里苦力錢財進以偽藥恣無忌憚為所欲為者本僧人向以存心濟世為旨主決無半占射利之心如各埠諸君欲辨症購藥可將染病之來歷逐一詳明函示俾得細辨按症發藥亦可將來愈如有書信銀赤等件請買担保依照面字通飭處付來書然從速奉上無候謹此佈告

散俱皆秘製料真價廉無待宜選淨無比者閱諸利者之賣假藥者假冒花言巧語大害特害眼

花柳奇難雜症

精醫內外全科

此丹之由來本自四川省峨眉山上峨眉寺高正和尚之遺傳者屈指一算傳至本僧人已有七代二百八十五年于茲矣自有此丹已來治癒者不知凡幾其功效之宏殊非言語可以形容之也無論一切花柳各症新舊白濁魚口疳疔芒菓橫痃遠年積毒楊梅瘡毒深入筋骨週身潰爛爛種惡毒若服此丸五天之外十天之內其毒則澈底澄清永無復發且易于服食不寒不燥不瀉不噎決無有似別家之用水銀元粉墜毒斷種之變傷身易取之虞此丹之妙非平常品可比若欲搜除惡毒非此莫屬如有此疾當速購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病惡醫養成大患浮言少絀大言弗陳區區愚誠謹此忠告

○鹿角仙膠益血壯顏健腦丸 每料十二元  
半料銀六元

亙古今統世界凡能作掀天揭地大事業者之人者無不賴夫其強健靈敏之腦而後始克達其所經營者腦之爲用亦大矣哉欲爲偉男子與世界而角勝負豈可不講求健腦之方乎本號此丸專治頭部血虛腦筋衰弱腦髓枯收精神少短頭眩眼花眼屎嗜臥顏容枯落皮色瘦黃種種焦瘁之象若服此丸極其血脈健其腦筋充其腦髓壯其精神潤其肌肉又何難適爲強健靈敏之腦光潤之顏色矣此乃實爲壯顏健腦唯一之上品稍知自愛者不可不留意于培補之道焉

夫人之雄壯與否憑夫腰腎之強弱耳其腰腎強其人必強其腰腎弱其人未有不弱者腰腎為全身之總機關為雄壯之所繫命門之關頭蓋腰腎者豈可不而不重哉不欲為雄壯之人則已若愛為雄壯之人者當先健其腰腎焉本號此丸專治腎部虧損命門火衰火水不降腎弱少食食不消化氣血兩滯遺精腰痛精神困倦四肢無力勞動不靈種種虛弱之象若服此丸健其腰腎生其精火助其脾胃強易子消化行其氣血補其真陽固其精髓長其肌肉堅其筋絡壯其勇力何難挽其疲弱而進于強矣此乃實為固精健腎獨一無二之至寶有患此者幸勿忽之

●花柳骨痛楊梅瘡每樽銀五元  
●花柳骨痛楊梅瘡每樽銀五元  
●順氣化痰止咳丹每盒銀三元  
●無夢遺精固本膏每盒銀三元  
●立止風濕骨痛丹每盒銀三元  
●經驗紅白痢症丹每盒銀三元  
●金不換治鮮紫膏每盒銀二元  
●立愈心痛化積丹每樽銀二元  
●立愈油火燒傷膏每盒銀二元  
●定痛化腐生肌散每樽銀一元  
●益腎消滯化積丸每樽銀一元  
●萬應救時保安丹每樽銀五毛

●花柳清血解毒汁每樽銀五元  
●內傷吐血回春丹每盒銀五元  
●撥雲生珍珠珀丹每盒銀三元  
●養生延年益壽膏每盒銀三元  
●專治白濁八寶丹每盒銀三元  
●花柳摘毒珠珀丹每盒銀三元  
●神效小腸氣痛散每樽銀二元  
●廿天斷癮戒煙丸每樽銀二元  
●家用還魂跌打丸每只銀二元  
●定痛合口生肌膏每盒銀一元  
●九珍點眼光明露每樽銀五毛  
●行氣提神瑰花丸每樽銀五毛

●藥品太多未能盡錄諸君歸顧郵費自理美國一毛五外國

Su Seng Shih P. O. Box 2437  
San Francisco Calif U. S. A.

吧 堂 仁 同 云 高 埠

**HONG YAN TONG**  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委件揀揀  
油米茶糖 化粧妙品  
氈褥鞋襪 送禮香輪  
金銀信局 快捷往返  
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 披露  
孫壽昆

啟者本公司  
讚許并各用戶  
留意笠畢麼

ROBERT M. MOORE CO  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
燈連士加亮光

公司啓

亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧願仰天

欺加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極

MOORE LIGHT  
GASOLINE SYSTEMS

After The Sun Comes Moonlight

A Gasoline World

Robt. M. Moore & Co.  
VANCOUVER  
2 REGINA

兩廣中醫學會  
優等畢業生

**通信處**  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B.C.

王時學  
本醫生精究醫學以  
能治症發藥應



危救普救世人為宗旨由兩廣中醫學會暨中華實  
多名重一時及來粵城番香各屬求醫者屢年不絕活人  
授良劑所由藥到病除源若眼論根實驗心細術妙  
氣痛疔毒癰疽花柳奇難雜症一切婦科小兒眼科  
刀傷并學室如外埠遠近就醫者可將受理加郵費  
金斷根大每樽貳元還驗各藥開列心氣止痛散每  
柳樹毒散每樽貳元跌打還魂丸每只銀一元  
柳樹新根丸每樽貳元止血生肌散每樽貳元  
萬應解毒汁每樽貳元內傷吐血丸每樽貳元  
萬應解毒汁每樽貳元內傷吐血丸每樽貳元  
萬應解毒汁每樽貳元內傷吐血丸每樽貳元

手顴鑄內外方脈富域多利埠安和堂

軒新圖


---

承印中西大小文件

HO SUN HING

Phone Sey. 1113

438 Main St. YANAPLYE, B. C.



本軒精製  
中西字筆  
巴圖章及  
印色墨水  
登巴字粒  
如家同胞  
光顧備銀  
格外從廉

▲▲廣濟堂廣告▲講緣天曆二六二七 本堂主人告  
 本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正  
 道上有良工精心製炮熟藥本堂所張伊始志在馳名如蒙賜顧取  
 價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付  
 ●跌打吊瘀止痛散 每盅三元  
 跌打之症乃人生最不可測之事亦世人多不能免無論操何工  
 業偶爾失慎或跌傷墮傷棍傷初時不以為意宜料瘀血積著  
 無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致纏綿結日添每遇天陰落  
 雨疼痛即發時痛時止若不急為調治寔為貽患終身凡係跌  
 打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀金愈  
 永無復發無論遠近跌打均能合用

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗奏效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

跌打散瘀止痛藥水 每樽貳元

林弼臣跌打藥水


意注意注  
寶全身護

力按擦亦不可用力太猛每日擦三次定然消腫止痛全愈倘  
若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立  
即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋漓於患處定能  
生肌全愈若係遠年風溼興及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉  
塞於血道每遇天陰將兩痛腫發者宜用滾水和水勻此藥水  
以毛巾浸透敷於患處一凍百換使其藥味由此而入攻之舊  
積從此而消也

夫國以民為本人以壽為先若何人具有強國之熱誠必委體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一磯閘也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟夫腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟僑胞起見特為精心研究製造此丸不寒不燥葯性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便使後近滴操工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益腎面神強弱補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎

**曹外方脈新統**

包醫跌打  
炮礮刀傷  
癰疽疔毒  
瘰癧流注  
內外科症  
奇難雜症



此醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書價各處藥房均有代售或函購亦可  
遠年頑癬屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信內并列住址賜來或著辨症或著訂方或者付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延誤  
牌七百二十六號

C.T. Sun 726 Jackson St. San Francisco Cal

啓者弟患小腹痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來診誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用藥打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

大埠吳臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲跋八街勝記號少東乘賊汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天幸小兒全

萬屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

弟逾花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曾先生益壽之功焉

萬大埠吳臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上官

○顯出我華醫手段

爲口供卽入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理  
三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住  
大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要  
六醫院將兩湯脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘  
元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念 醫未  
愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再  
醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形  
不曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費  
愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生向往燕梳館與  
其總理磋商來用唐藥該公司尤肯願支藥費先生遂出其手  
改先行整正脚眼骨欠投內服外敷俾醫兩月步履安然如常  
保作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人  
矣用登報端俾患跌打諸君知律而治焉





五色旗（襟章鈕）每粒二毛  
五色旗（普市咳）每打二毫半  
孫中山（元帥裝）每粒二毫半  
孫中山（顏色鈕）  
孫中山（元帥裝）相每幅五毫  
孫中山（十匹寸）  
孫中山（文明裝）每幅銀三毫  
孫中山（十寸料）

## 張郁祖傳內外方脈癰疽瘋癩瘰癧蟲脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華佗諸書無不精心揣摩其中金匱黃帝丸為獨熟識可謂濟世之橋樑救時之寶筏者也本醫生先見已在本埠慈惠堂所醫各症效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉現見山裏各村里偶染各症不能親臨就診束手待斃深為可惜嗣本醫生有父母之心疾痛切藥有台臣之用故敢冒險羅祖傳之良方與別不同加以精心炮製煉為藥丸俾有病者知所取效焉

### ●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺病敗虛火炎上微咳嗽吐血症藥散每料價銀一十五元正	
●參茸玉桂海種補精煥腎改邪聖丸每料十七元	●固本壯陽丸 每半料十元
●參茸玉桂四鞭煖腎補濁壯顏色丸每料十八元	●花柳敗服腫痛帶紅藥膏每盒五十元
●祈開寧將大痲瘋動根散每料一百半料五十二元	●因傷發毒腫痛藥散 每料十元
●痢症惡毒水止止痛口生肌藥散 每盒三十元	●解花柳百毒丸 每料十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每樽一十元	●生疔疥爛癬藥膏 每盒十元
●惡毒水出消腫止痛生肌理口藥膏 每盒四十元	●花柳聚毒藥散 每樽三元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散 每樽五元	●無名腫毒止痛消腫藥散每樽十元
●手掌室生瘡穿掌雞藥膏 每盒十元	●腎中痼血淋飲一樽食茶二包五元
●治癰疽面上紅雲印并身起印藥散每樽銀十元	●鹿尾巴九燒腎眼 牛料一十六元
●浸痔應痛面紅雲印并身起印藥散每樽銀十元	●冷濕毒起疥癢藥散 每樽四元
●虛風火逆陰實神化真止咳丸 每個一元	●補腦丸寧神益智 牛料十二元
●花柳退上面紅雲藥膏每樽銀五元	●採久年爛腳藥散每樽五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每樽三元	●貼花柳聖毒膏藥每張一元
●生疔疳六陸脉藥散 每樽五元	●橫注癰散銀五元
●陰陷惡毒瘡藥散每樽五元	●跌打損傷散銀五元
●跌打生肌膏藥 每張二元	●治癰疽九疔每料三十元
●治癰疽面上凸起藥散五元	●包醫花柳癰疽每料四十元
●小兒疳積散 每樽二元	●心痛藥散 每樽二元
●埋口生肌藥散 每樽五元	●牙疳痛藥散 每樽二元
●脚痛藥散 每樽五元	●齒齦疼痛藥散 每樽五元
●小腸氣痛藥散 每樽五元	●橫痃瘻藥散 每張三元
●拔頭痛藥散 每樽二元	●生起喉疳藥散每樽銀三元
●頑尿沙淋藥散 每樽五元	●療癰膏藥 每張三元
●擦眼腫痛藥散 每樽五元	●童子胎毒藥散每包銀一元
●流膿不止散 每樽五元	●花柳藥散 每樽五元
●白濁止痛丸 每樽二元	●戒煙茶葉 每兩二元
●拔毒止痛藥散 每樽五元	●去風溫膏藥 每張二元
●出粒仔出沙藥散每樽二元	●搽風疽藥散 每樽五元
●滾水傷散 每樽三元	●斷髮一掃光 每包二元
●生黃粉解毒藥散每樽十元	●主風濕症 每料十元
●白濁解毒消腫散每樽五元	●惡毒潰瘍藥 每樽五元
●搽無名腫毒散 每樽五元	●跌打止痛丸 每個一元
●婦人生血龜每料銀一十元	●生蛇藥散 每樽五元
●跌打還魂丸 每個一元	●祛氣藥散 每樽五元五

●專理小兒驚風奇難雜症	●芒菓膏藥 每張三元
●吐血藥散 每樽五元	●痔漏藥散 每樽五元
●痔三角風藥散 每樽二元	●痔漏症 每料十元
●喉痛解毒丸 每個一元	●撞打燙傷丸 每個一元
●按毒理口膏藥每張二元	●咳嗽化痰丸 每個五角
●健脾藥散 每樽五元	●魚鱗 每料二十元

○本醫生在大馬路天章堂凡有信附及亦祇担保等請照下列字付來交妥接部收便安或空加郵生堂收亦可

TIN SANG TONG 777 FINE ST San Francisco Cal.

司公車快由自華中  
Chinese Taxi Co.  
Phone Sey. 4385  
1 Pender St. W.  
Vancouver. B. C.

者本公司自置最新式自由快車專載客  
遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同  
賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五  
▲夜賊線(矢么)八九七八

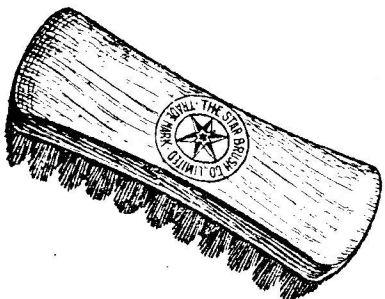
▲車站在三盛連記門口即北京樓樓下  
中自由快車公司吳國華謹啓

已上俱做發行  
Wing Hem Fish Co.  
Fairville, N. B. Can.  
謹聲廣告

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價  
淨糯米粉五磅庄一百磅十八元五毛  
淨粘米粉十磅庄全上一百磅十八元五毛  
星麥英崙洗衣刷一打五元五毛

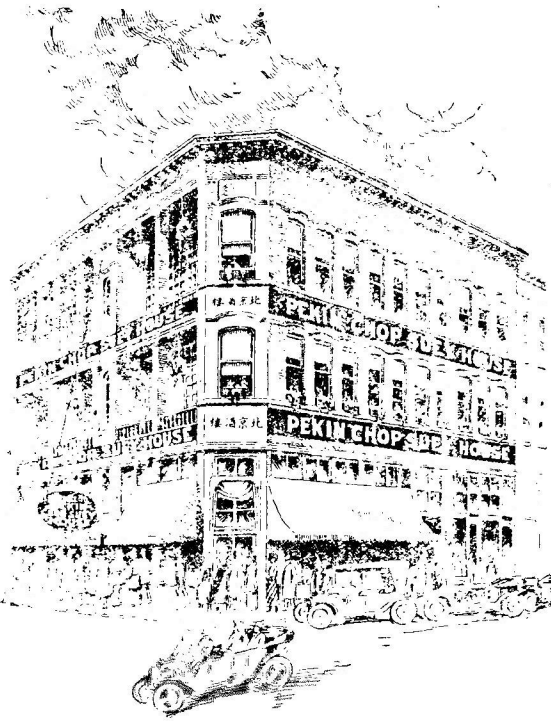
英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創英屬暹羅今開辦多年屢蒙各實號光顧不勝銘感茲因各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠挑選上庄上白大橋米粘米運來自開機器搗粉傷搗成各粉專做發行按價批發而論該粉宜有自護但係真正貨而且新鮮勿消保全該粉原質食味甘香已無船倉美氣迎破失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別諸君採辦認明包面魚味商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此佈



Wing Hen Fish Co., P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四 本樓主人謹啓



精來自種強

**定價**

每樽銀三元五	每三樽銀六元大
--------	---------

發客另議

**(補費另加)**

美國每打加士扣壹毛貳  
外國每打加士扣貳毛貳

**參茸三鞭補腎丸** 全料三十元 小半料十元  
**龜鹿二仙固真丸** 全料三十元 小半料十五元  
**有夢遺精固本丸** 每盒銀一元 (按症別次)  
**無夢遺精蛤蚧丸** 每盒銀三元 (皆門金銀)

總發行所 106 WING HERB CO.  
926 FILLMORE ST.  
SAN FRANCISCO, CAL.

處售寄 價  
SON LOY  
932 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CAL.

處售寄 費  
ON SENG  
947 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CAL.

**法有子煉**



**男得索一**

是荷

精血虧損，體弱多病，不舉，經閉，子宮冷，不孕，產後失調，諸般虛弱之症，服此丸，功效如神。凡欲求子者，服此丸，必能受孕。連日精血虧損，體弱多病，不舉，經閉，子宮冷，不孕，產後失調，諸般虛弱之症，服此丸，功效如神。凡欲求子者，服此丸，必能受孕。

蔡元春應念花柳丸散廣告

七日包愈脚痛風濕膏藥 每帖五元  
宿娼預服犀角麝香丸 每盒三元  
參茸燕窩開胃藥水 每瓶二元  
壯陽探戰忍精丸 每盒一元  
種子揭被香丸 每盒二元  
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒五元  
初起白濁一劑解毒除根丸 每盒五元  
立止遠年虛濁補髓善後丸 每料五元  
久戰快活丸 每盒銀三元五毛  
久合致大丸 每盒銀三元五毛  
立消雙耳聾喉保命散 每盒四元  
一笑登平散 每盒銀一元五毛  
屢驗紅白痢症散 每料銀一元五毛  
百口可醫驚風散 每盒銀一元  
婦科速愈白帶丸 每盒銀二元  
立止癰如神散 每盒銀一元  
安睡安神清魂丸 每盒銀一元  
自製八寶光明上眼藥 每樽毫  
立止吐血衄血便血藥散 每盒毫  
參茸珠寶四靈藥 每盒銀五元  
查閣香濃種子丸 每盒銀五元  
萬應救急靈芝甘露油(起死回生全活良丸) 每樽一元 半打五元

○搜除花柳病毒藥丸 每盒銀五元  
無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒莖便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功服畢  
廿點鐘久止渴止痛收效最速此丸出世花柳消迷掃清積毒不傷身體所以尊為搜毒聖  
皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨請病息醫聲成大惠謹此忠告

○馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元  
此丸滋陰而得和平增壯陽隨之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗治  
腦髓變動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈  
竭遺精耳鳴腰膝重酸尿澀陰瀝遺精失聰聽此腦部之壞人多未知日久失治流為癱瘓癱  
世名醫十固救一此症於發源早失其甚此腦部之壞人多未知日久失治流為癱瘓癱  
更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年異效甚慈航矣

○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元  
海狗乃水族最健最靈之物善於鑽刺其陽具生成得骨為他類生物所無而獨有者乃天  
然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人  
三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而溫滋熱如火日久愈  
功類蟾蜍食之銜鋒所向無敵服盡世上補丸莫出其右者諸君欲攻美人陣須備鐵甲軍  
床頭枕軟當備之(用法 每服三錢 每日服一服 茶送下 酒下更佳 忌涼菜瓜果  
丸散太多 未能盡錄 函購賜顧 郵費自理)

HOO WING HERB CO. 926 Filmore St., San Francisco, Cal.  
扶榮藥局蔡元春

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫治 屢經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久臥堂全失先生之良誠無虛語也弟感此大德謹叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜謝

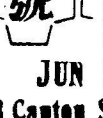
客發桂玉上并 參人正號頭  
埠華高云  
生醫三杰盧

華英客棧第九號房  
遷寓片打直街第一百零五號



(處信通)  
Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

▲醫盧杰三先生學識兼優  
弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延杰三先生到令  
診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服至  
全愈先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘特  
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啟


  
 JUN KEE CO.  
 13 Canton St. P.O. Box 366  
 Vancouver B.C.

---

小店在云士街經歷多年今遷往廣市  
 售照常貨專辦雲山油鹽酒米蘇杭  
 貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價  
 圖久遠交長仰其留心為盼如有信件  
 上西文可俾遠來無誤

司理人阮本祝謹啓

三連記  
Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



本號專造各款  
頂靚皮鞋工  
料真比美於  
人所造之工  
發售各款  
合脚靚皮鞋  
修整舊靴有  
素衣襪香  
急袋等雜貨  
意光顧在  
街門牌一號

**英昌隆**  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於城多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨  
俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取  
從廉捷匯香港寄信銀兩快捷異常代理日  
郵船客位料理通到久蒙梓里嘉許本店生  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡  
迎

**城多利英昌隆**  
司事人啓  
李進